C.1 MODERN CHINESE TRANSLATION AND WRITING 1

Candidates should answer all questions.

Write your number not your name on the cover sheet of each Answer Book.

STATIONERY REQUIREMENTS
20 Page Answer Book x 1
Rough Work Pad

You may not start to read the questions printed on the subsequent pages of this question paper until instructed that you may do so by the Invigilator.
SECTION A
Grammar

A. Word order [15 marks]

After each of the following sentences, there is a word or phrase in brackets. In each sentence, there are four positions marked by A, B, C and D. Please indicate which you think is the most appropriate position – A, B, C or D – for the word/phrase in the brackets.

Example: (x) 他们A一起B去长城C旅游D过。 (没有)

If you think A is the most appropriate position for ‘没有’ , then write (x) A on your answer sheet.

(1) 老师已经说A过多次了。可是不知为什么B他总是把C休息的‘休’写D身体的‘体’。

(2) 刚才他来这儿把书还A我, 把帽子忘在B我这儿了。你一会儿去C他家的时候，能不能麻烦你把D他的帽子带过去？

(3) 我说了A一遍，他B没听懂。我C说了一遍，他D还是没听懂。

(4) 去年冬天A很冷。感冒的人B太多了。身体不太好的人，如果平时注意保暖，就不C那么容易D感冒了。

(5) 兰兰的爸爸现在在北京A工作，已经一年没回家了。兰兰的妈妈B给爸爸打电话说，兰兰已经C你那么高了。可兰兰在旁边说，“D我比爸爸还高呢”。

(6) 安娜在宿舍门口儿见A了约翰。约翰问安娜：“昨天晚上你去B哪儿了？我去找C你，你不在。”“D我去参加朋友的生日晚会了”，安娜说。

(7) 今天阿雷很忙，又要A复习生词，又要练习听力B。昨天他收到家里寄C的一封信，所以还得写回信。他现在觉得昨天真不应该D玩儿到那么晚。

(8) 冬冬在看A小夏上个星期天在公园照的照片。他不喜欢小夏手里拿B毛衣的那张，因为小夏看C起来好像生气了。但是他很喜欢D在小夏旁边的那匹马。
(9)  -A: 请问，到动物园怎么走？
-B: 出了门坐18路公共汽车A到历史博物馆，然后换坐47路电车B可以到。还有，也可以这样走，出了门往东C走，大概走一刻钟，在那儿坐地铁，一直坐到动物园站D下车。

(10) 杰克过生日那天，他妈妈给他做了一大桌子菜。杰克说B，“这么多菜，怎么吃得完？”他一共请了八个朋友，结果。杰克说得对D，还有好几个菜没吃完。

B. Fill in blanks [15 marks]

In each of the following sentences, there is a blank where ONE character is missing. Fill in the blanks with the most appropriate character.

Example: (x) 他的汉语_____我的英文好。

If you think 比 is the most appropriate word for the blank, then write (x) 比 on your answer sheet.

(11) 你最近身体不好，应该早早儿_____睡觉。

(12) 他除了晚上在家以外，别的时间_____在学校。

(13) 那本书我们班的同学都想看。图书馆里_____有两本。你现在才去图书馆，能借得_____吗？

(14) 汤姆昨天从中国回到英国。他告诉我他这次_____和他姐姐一起去中国的。

(15) 公园离这儿不远，不用坐车，也不用骑车，我们可以走_____去。

(16) 前天我坐飞机_____了十个多小时。我把带的那本杂志在飞机上看了三_____。

(17) 她的中文进步很快。已经看得_____《人民日报》了。

(18) 昨天我发高烧了。打针以后，大夫_____我躺_____休息。

(19) 演员们一边唱，一边跳，表演_____好极了。演完后，大家都站起来鼓掌（applause），要求他们_____演一个。

(20) 这儿不能停车。请不要_____汽车停_____门口。

(TURN OVER)
SECTION B

Translation [35 marks]

Translate the following sentences into Chinese; characters should be used. Where characters are incorrectly written or omitted, appropriate credit will be given if a correct transcription of the word is given in Pinyin.

(21) I phoned my son before boarding the plane, telling him to come to the airport to pick me up.

(22) Please help me to bring my suitcase down from the luggage rack. I’m getting off the train at the next stop.

(23) As the coach won’t leave until a quarter past seven, I’ll first call our friends and then write some postcards.

(24) I think Shanghai is much bigger than Beijing. Shanghai also has more shops than Beijing.

(25) Different flowers represent different meanings. For example, the chrysanthemum symbolizes noble character.

(26) The person standing in front of the room is a professor in the History Department. It was last year that he came back from China.

(27) It is Tom’s birthday today. So his mother got up much earlier than usual and started cooking as early as 8 am.

(28) He loves eating fruit. Apart from apples, he also likes oranges, grapes, etc.

(29) The weather in London is different from that in Beijing. You might not be used to it when you first get there.

(30) I’m confused by what you said. How come your bike was stolen again?

SECTION C

Essay writing [35 marks]

Write an essay in Chinese on the following topic; characters should be used. Where characters are incorrectly written or omitted, appropriate credit will be given if a correct transcription of the word is given in Pinyin.

我的二零零八年    My 2008

END OF PAPER